ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 6 Ἀπριλίου **1939** | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ | *Ἀριθμὸς φύλλου* **136**

ΑΝΑΓΚΑΣΤΙΚΟΙ ΝΟΜΟΙ

Ἀναγκ. Νόμος ὑπ' ἀριθ. 1601. 1939

**Περὶ κυρώσεως τῶν ἀπὸ 5ης Ἰανουαρίου 1930 καὶ 15ης Ἰουλίου 1930 Συμφωνιῶν μετὰ τῆς Ἰταλίας περὶ ἀναγνωρίσεως ὡς Ἰταλῶν ὑπηκόων ὡρισμένων Μουσουλμάνων Λιβύων τῆς νήσου Κρήτης καὶ περὶ ἐπεκτάσεως εἰς τούτους τῶν εὐεργετικῶν διατάξεων τοῦ νόμου 4245.*

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β'
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Κυροῦνται καὶ ἔχουσι πλήρη καὶ νόμιμον ἰσχὺν ἀπὸ τῆς χρονολογίας τῆς συνάψεώς των ἡ ἀπὸ 5 Ἰανουαρίου 1930 Ἑλληνοϊταλικὴ Συμφωνία «περὶ ἀναγνωρίσεως ὡς Ἰταλῶν ὑπηκόων ὡρισμένων Μουσουλμάνων Λιβύων τῆς νήσου Κρήτης», ὡς καὶ ἡ τροποποιήσασα αὐτὴν Συμφωνία ἀπὸ 15 Ἰουλίου 1930, συνομολογηθεῖσαι δι' ἀνταλλαγῆς διακοινώσεων ὧν τὸ κείμενον ἕπεται ἐν γαλλικῷ πρωτοτύπῳ καὶ ἑλληνικῇ μεταφράσει.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 3 Δεκεμβρίου 1938.

Ἐν ὀνόματι τοῦ Βασιλέως
Ὁ Ἀντιβασιλεὺς
ΠΑΥΛΟΣ ΔΙΑΔΟΧΟΣ

Τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον
Ὁ Πρόεδρος
Ι. ΜΕΤΑΞΑΣ
Τὰ Μέλη
ΑΓΙΣ ΤΑΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, Ι. ΔΟΥΡΕΝΤΗΣ, Κ. ΓΕΩΡΓΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΝΔΡ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ, Ι. ΑΡΒΑΝΙΤΗΣ, ΑΓΓ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ, Γ. ΚΥΡΙΑΚΟΣ, Ν. ΠΑΠΑΔΗΜΑΣ, Κ. ΜΠΟΥΡΜΠΟΥΛΗΣ, ΔΕΥΚ. ΡΕΔΙΑΔΗΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.
Ἐν Ἀθήναις τῇ 6 Φεβρουαρίου 1939.
Ὁ ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Ὑπουργὸς
ΑΓΙΣ ΤΑΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Nº 13750.

Athènes, le 5 Janvier 1930.

Monsieur le Ministre,

Se référant aux Notes sub. No. 2214 du 3 Décembre 1925, 2134 du 27 Décembre 1926 et 6521 du 15 Novembre 1929 que la Légation Royale d'Italie a bien voulu lui adresser, et faisant suite aux derniers pourparlers entre le Ministère desAffaires Etrangères et la dite Légation,ce Département a l'honneur de porter à sa connaissance ce qui suit; convaincu que de cette manière, une solution définitive et équitable est donnée à la question des musulmans Libyens de Crète se réclamant de la nationalité italienne.

Parmi les musulmans Libyens de Crète, chefs de famille, compris dans les listes annexées aux notes ci-dessus mentionnées, sont reconnus comme sujets italiens:

1) ceux qui établis en Crète ont quitté définitivement celle-ci pour se rendre en Libye avant le dix-huit (18) Octobre mil neuf cent douze (1912) (Liste ci-jointe A).

2) ceux qui venus en Crète après l'année mil neuf cent douze (1912) s'y sont définitivement établis. (Liste ci-jointe B).

Ἀριθ. 13750.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 5 Ἰανουαρίου1930

Κύριε Πρεσβευτά,

Ἀναφερόμενος εἰς τὰς ὑπ' ἀριθμ. 2214, ἀπὸ 3-12-25, 2134, ἀπὸ 27-12-26 καὶ 6521 ἀπὸ 15-11-29 διακοινώσεις τῆς Ἰταλικῆς Πρεσβείας καὶ ἐν συνεχείᾳ πρὸς τὰς τελευταίας διαπραγματεύσεις μεταξὺ τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ τῆς εἰρημένης Πρεσβείας, τὸ Ὑπουργεῖον τοῦτο λαμβάνει τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσῃ αὐτῇ τὰ κάτωθι, πεπεισμένον ὅτι οὕτω λύεται τελικῶς καὶ κατὰ δίκαιον τρόπον τὸ ζήτημα τῶν Λιβύων Μουσουλμάνων τῆς Κρήτης οἵτινες ἐπικαλοῦνται ἰταλικὴν ἰθαγένειαν.

Ἐκ τῶν ἐν ταῖς προειρημέναις διακοινώσεσιν ἐπισυναφθεῖσι πίναξι περιλαμβανομένων Λιβύων Μουσουλμάνων τῆς Κρήτης, ἀρχηγῶν οἰκογενειῶν, ἀναγνωρίζονται ὡς Ἰταλοὶ ὑπήκοοι.

1) Οἱ ἐν Κρήτῃ ἐγκατεστημένοι οἵτινες ἐγκατέλιπον ὁριστικῶς τὴν νῆσον ταύτην ἵνα μεταβῶσιν εἰς Λιβύην πρὸ τῆς 18 Ὀκτωβρίου 1912 (συνημμένος πίναξ Α'.)

2) Οἱ μετὰ τὸ ἔτος 1912 ἐλθόντες εἰς Κρήτην καὶ μονίμως ἐγκαταστάντες ἐν αὐτῇ. (συνημμένος πίναξ Β')

* Ἀναδημοσιεύεται ὡς ἐσφαλμένως δημοσιευθεὶς εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 73 τῆς 27 Φεβρουαρίου ἐ. ἐ. (Τεῦχος Α') τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

3) ceux qui, établis en Crète, ont vu leur nationalité italienne reconnue, soit directement soit indirectement, par documents ou actes du Gouvernement Hellénique. (Liste ci-jointe C).

4) ceux qui ont été reconnus par le Gouvernement Hellénique comme »ressortissants étrangers»-Décret Dragoumi du 4 Juin 1913-(Liste ci-jointe D).

5) ceux qui détiennent un noufousse ou passeport émis par le Gouvernemant Impérial Ottoman. (Liste ci-jointe E). Et

6) ceux qui ne possédant pas de pièces justificatives de leur nationalité italienne, n'ont pas procédé, d'aucune manière , tacite ou expresse, à des actes déclaratifs de leur nationalité hellénique. (Liste ci-jointeF).

Parmi les individus énumérés dans les listes en question, ne sont point reconnus comme étant de nationalité italienne en tant que musulmans sujets hellènes échangeables:

1o) Ceux qui ne possèdent pas de pièces justificatives de leur nationalité italienne et ont procédé à des actes ou autres manifestations impliquant la reconnaissance de la nationalité hellénique. (Liste ci-jointe G)

Enfin 2o) Ceux des Libyens qui sont nés en Crète. (Liste ci-jointe H).

Il est entendu que les listes annexées comprennent limitativement tous les Libyens de Crète qui pourraient revendiquer la nationalité italienne aux termes du présent arrangement.

Dans le cas où le Gouvernement Hellénique pour une raison quelconque se trouverait dans l'impossibilité de restituer aux Libyens ci-dessus reconnus comme sujets Italiens leurs biens immobiliers, il procèderait à leur rachat, en entier, en appliquant à ces fins et d'une manière analogue les dispositions des accords conclus à Athènes entre la Grèce et l'Italie en date du 5 Mars 1927 et du 1er Février 1929 »concernant le rachat des biens appartenant aux sujets italiens», accords ratifiés par la Loi 4245.

Il est convenu que les délais fixés par les accords ci-dessus mentionnés auront les mêmes durées pour le présent arrangement et commenceront à courir à partir de la date de la présente lettre et dans leur ordre respectif.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma haute considération.

(Signé) A. MICHALAKOPOULOS

Son Excellence Monsieur MARIO ARLOTTA

Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire d'Italie etc. etc. etc.

No 81.

Athènes, le 5 Janvier 1930.

R. LEGAZIONE D'ITALIA

Monsieur le Ministre.

«J'ai l'honneur d'accuser réception de la Note sub No. 13750 datée du 5 Janvier 1930 que Votre Excellence a bien voulu m'adresser, et dont les termes sont les suivants:

«Se référant aux Notes sub Nos 2214 du 3 Décembre 1925, 2134 du 27 Décembre 1926 et 6521 du 15 Novem-

3) Οἱ ἐν Κρήτῃ ἐγκατεστημένοι ὧν ἡ Ἰταλικὴ ὑπηκότης ἀνεγνωρίσθη ἀμέσως ἢ ἐμμέσως διὰ πράξεων ἢ ἐγγράφων τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως (συνημμένος πίναξ Γ'.)

4) Οἱ ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ἀναγνωρισθέντες ὡς »ξένοι ὑπήκοοι» Διάταγμα Δραγούμη τῆς 4-6-1913 (συνημμένος πίναξ Δ'.)

5) Οἱ κάτοχοι νουφουσίου ἢ διαβατηρίου ἐκδοθέντος ὑπὸ τῆς Αὐτοκρατορικῆς Ὀθωμανικῆς Κυβερνήσεως (συνημμένος πίναξ Ε'). Καὶ

6) Οἱ μὴ κάτοχοι ἐγγράφων δικαιολογητικῶν τῆς Ἰταλικῆς των ὑπηκοότητος, οἵτινες κατ' οὐδένα τρόπον, οὔτε ῥητῶς οὔτε σιωπηρῶς, προέβησαν εἰς πράξεις δηλωτικὰς τῆς Ἑλληνικῆς των ἰθαγενείας (συνημμένος πίναξ Στ'.)

Μεταξὺ τῶν ἐν τοῖς ἐν λόγῳ πίναξιν ἀναγραφομένων, ἀτόμων δὲν ἀναγνωρίζονται ὡς Ἰταλοὶ ὑπήκοοι, καθ' ὃ Μουσουλμᾶνοι ὑπήκοοι Ἕλληνες ἀνταλλάξιμοι :

1) Οἱ μὴ κάτοχοι δικαιολογητικῶν ἐγγράφων τῆς Ἰταλικῆς των ἰθαγενείας καὶ προβάντες εἰς πράξεις ἢ ἄλλας ἐκδηλώσεις αἵτινες ἐξυπακούουσιν ἀναγνώρισιν τῆς ἑλληνικῆς ἰθαγενείας (συνημμένος πίναξ Ζ'.)

Τέλος 2) οἱ ἐν Κρήτῃ γεννηθέντες Λιβύοι (συνημμένος πίναξ Η'.)

Ἐξυπακούεται ὅτι οἱ συνημμένοι πίνακες περιλαμβάνουσι περιοριστικῶς ἅπαντας ἀνεξαιρέτως τοὺς ἐν Κρήτῃ Λιβύους οἵτινες θὰ ἠδύναντο νὰ ἐπικαλεσθῶσι τὴν Ἰταλικὴν ἰθαγένειαν ἐπὶ τῇ βάσει τῆς παρούσης συμφωνίας.

Ἐν ᾗ περιπτώσει ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις δι' οἱονδήποτε λόγον ἤθελεν εὑρεθῇ ἐν ἀδυναμίᾳ νὰ ἀποδώσῃ εἰς τοὺς ὡς ἄνω Λιβύους τοὺς ἀναγνωριζομένους ὡς Ἰταλοὺς ὑπηκόους τὰ ἀκίνητα κτήματα των, θὰ προβῇ εἰς τὴν ἐξαγορὰν αὐτῶν καθ' ὁλοκληρίαν, ἐφαρμόζουσα ἐπὶ τοῦ προκειμένου καὶ κατ' ἀνάλογον τρόπον τὰς διατάξεις τῶν ἐν Ἀθήναις μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἰταλίας συναφθεισῶν συμφωνιῶν ἀπὸ 5-3-27 καὶ 1-2-29» ἀφορώσας τὴν ἐξαγορὰν τῶν εἰς Ἰταλοὺς ὑπηκόους ἀνηκόντων κτημάτων», συμφωνιῶν αἵτινες ἐκυρώθησαν διὰ τοῦ νόμου 4245.

Συμφωνεῖται ὅτι αἱ προθεσμίαι αἱ καθοριζόμεναι ὑπὸ τῶν προειρημένων συμφωνιῶν θὰ ἔχωσι τὰς αὐτὰς διαρκείας καὶ διὰ τὴν παροῦσαν συμφωνίαν καὶ θὰ ἀρχίσωσιν ἐφαρμοζόμεναι ἀπὸ τῆς χρονολογίας τῆς παρούσης ἐπιστολῆς καὶ κατὰ τὴν οἰκείαν αὐτῶν τάξιν.

Δεχθῆτε, Κύριε Πρεσβευτά, τὴν διαβεβαίωσιν τῆς ἐξόχου ὑπολήψεώς μου.

(Ὑπ.) Α. ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Πρὸς Τὴν Αὐτοῦ Ἐξοχότητα

Τὸν κ. Μ. Ἀρλόττα

Πρεσβευτὴν τῆς Ἰταλίας

Ἐνταῦθα.

Ἀριθ. 81.

Ἀθῆναι τῇ 5 Ἰανουαρίου 1930

ΙΤΑΛΙΚΗ ΠΡΕΣΒΕΙΑ

Κύριε Ὑπουργέ,

Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ ἀνακοινώσω τὴν λῆψιν τῆς ὑμ. ἀριθμ. 13750 ἀπὸ 5 Ἰανουαρίου 1930 διακοινώσεως, ἡ Ὑμετέρα Ἐξοχότης εὑρηστήθη νὰ μοὶ ἀπευθύνῃ, μετατυπωμένην ὡς ἀκολούθως:

«Ἀναφερόμενος εἰς τὰς ὑπ' ἀριθμ. 2214, ἀπὸ 3-12-25, 2134, ἀπὸ 27-12-26 καὶ 6521 ἀπὸ 15-11-29 διακοι-

bre 1929 que la Légation Royale d'Italie a bien voulu lui adresser, et faisant suite aux derniers pourparlers entre le Ministère des Affaires Etrangères et la dite Légation, ce Département à l'honneur de porter à sa connaissance ce qui suit; convaincu que de cette manière une solution définitive et équitable est donnée à la question des musulmans Libyens de Grète se réclamant de la nationalité italienne.

Parmi les musulmans Libyens de Crète, chefs de famille, compris dans les listes annexées aux notes ci-dessus mentionnées, sont reconnus comme sujets Italiens:

1) Ceux qui établis en Crète ont quitté définitivement celle-ci pour se rendre en Libye avant le dix huit (18) Octobre mil neuf cent douze (1912). (Liste ci-jointe A).

2) Ceux qui venus en Crète après l'année mil neuf cent douze (1912) s'y sont définitivement établis (Liste ci-jointe B).

3) Ceux qui, établis en Crète, ont vu leur nationalité italienne reconnue, soit directement soit indirectement, par documents ou actes du Gouvernement Hellénique. (Liste ci-joint C).

4) Ceux qui ont été reconnus par le Gouvernement Hellénique comme «ressortissants étrangers»-Décret Dragoumi du 4 juin 1913. (Liste ci-jointe D).

5) Ceux qui détiennent un noufousse ou passeport émis par le Gouvernement Impérial Ottoman. (Liste ci-jointe E). Et

6) Ceux qui ne possédant pas de pièces justificatives de leur nationalité italienne, n'ont-pas procédé, d'aucune manière, tacite ou expresse, à des actes déclaratifs de leur nationalité hellénique.(Liste ci-jointe F.)

Parmi les individus énumérés dans les listes en question, ne sont point reconnus comme étant de nationalité italienne en tant que musulmans sujets hellènes échangeables:

1o) Ceux qui ne possèdent pas de pièces justificatives de leur nationalité italienne et ont procédé à des actes ou autres manifestations impliquant la reconnaissance de la nationalité hellénique. (Liste ci-jointe G).

Enfin 2o) Ceux des Libyens qui sont nés en Crète. (Liste ci-jointe H).

Il est entendu que les listes annexées comprennent limitativement tous les Libyens de Crète qui pourraient revendiquer la nationalité italienne aux termes du présent arrangement.

Dans le cas où le Gouvernement Hellénique pour une raison quelconque se trouverait dans l'impossibilité de restituer aux Libyens ci dessus reconnus comme sujets Italiens leurs biens immobiliers, il procédera à leur rachat, en entier, en appliquant à ces fins et d'une manière analogue les dispositions des accords conclus à Athènes entre la Grèce et l'Italie en date du 5 Mars 1927 et du 1er Février 1929 «concernant le rachat des biens appartenant aux sujets Italiens», accords ratifiés par la Loi 4245.

Il est convenu que les délais fixés par les accords ci-dessus mentionnés auront les mêmesdurées pour le présent arrangement et commenceront à courir à partir de la date de la présente lettre et dans leur ordre respectif».

J'ai l'honneur de remercier Votre Excellence pour cette communication dont je prends acte au nom de mon Gouvernement.

Je saisis cette occasion, Monsieur le Ministre, pour

τσις τῆς Ἰταλικῆς Πρεσβείας καὶ ἐν συνεχείᾳ πρὸς τὰς τελευταίας διαπραγματεύσεις μεταξὺ τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ τῆς εἰρημένης Πρεσβείας, τὸ Ὑπουργεῖον τοῦτο λαμβάνει τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσῃ αὐτῇ τὰ κάτωθι,πεπεισμένον ὅτι οὕτω λύεται τελικῶς καὶ κατὰ δίκαιον τρόπον τὸ ζήτημα τῶν Λιβύων Μουσουλμάνων τῆς Κρήτης οἵτινες ἐπικαλοῦνται Ἰταλικὴν ἰθαγένειαν.

Ἐκ τῶν ἐν τοῖς ταῖς προειρημέναις διακοινώσεσιν ἐπισυναφθεῖσι πίναξι περιλαμβανομένων Λιβύων Μουσουλμάνων τῆς Κρήτης, ἀρχηγῶν οἰκογενειῶν, ἀναγνωρίζονται ὡς Ἰταλοὶ ὑπήκοοι.

1) Οἱ ἐν Κρήτῃ ἐγκατεστημένοι οἵτινες ἐγκατέλιπον ὁριστικῶς τὴν νῆσον ταύτην ἵνα μεταβῶσιν εἰς Λιβύην πρὸ τῆς 18 Ὀκτωβρίου 1912 (συνημμένος πίναξ Α').

2) Οἱ μετὰ τὸ ἔτος 1912 ἐλθόντες εἰς Κρήτην καὶ μονίμως ἐγκαταστάντες ἐν αὐτῇ (συνημμένος πίναξ Β')

3) Οἱ ἐν Κρήτῃ ἐγκατεστημένοι ὧν ἡ ἰταλικὴ ὑπηκοότης ἀνεγνωρίσθη ἀμέσως ἢ ἐμμέσως διὰ πράξεων ἢ ἐγγράφων τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως (συνημμένος πίναξ Γ').

4) Οἱ ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ἀναγνωρισθέντες ὡς «ξένοι ὑπήκοοι». Διάταγμα Δραγούμη τῆς 4-6-13 (συνημμένος πίναξ Δ').

5) Οἱ κάτοχοι νουφουσίου ἢ διαβατηρίου ἐκδοθέντος ὑπὸ τῆς Αὐτοκρατορικῆς Ὀθωμανικῆς Κυβερνήσεως (συνημμένος πίναξ Ε'). Καὶ

6) Οἱ μὴ κάτοχοι ἐγγράφων δικαιολογητικῶν τῆς Ἰταλικῆς των ὑπηκοότητος οἵτινες κατ' οὐδένα τρόπον, οὔτε ῥητῶς οὔτε σιωπηρῶς, προέβησαν εἰς πράξεις δηλωτικὰς τῆς Ἑλληνικῆς των ἰθαγενείας (συνημμένος πίναξ ΣΤ').

Μεταξὺ τῶν ἐν τοῖς ἐν λόγῳ πίναξιν ἀναγραφομένων, δὲν ἀναγνωρίζονται ὡς Ἰταλοὶ ὑπήκοοι καθ' ὃ Μουσουλμᾶνοι ὑπήκοοι Ἕλληνες ἀνταλλάξιμοι 1) οἱ μὴ κάτοχοι δικαιολογητικῶν ἐγγράφων τῆς Ἰταλικῆς των ἰθαγενείας καὶ προβάντες εἰς πράξεις ἢ ἄλλας ἐκδηλώσεις αἵτινες ἐξυπακούουσιν ἀναγνώρισιν τῆς ἑλληνικῆς ἰθαγενείας (συνημμένος πίναξ Ζ').

Τέλος 2)οἱ ἐν Κρήτῃ γεννηθέντες Λιβύοι. (συνημμένος πίναξ Η').

Ἐξυπακούεται ὅτι οἱ συνημμένοι πίνακες περιλαμβάνουσι περιοριστικῶς ἅπαντας ἀνεξαιρέτως τοὺς ἐν Κρήτῃ Λιβύους οἵτινες θὰ ἠδύναντο νὰ ἐπικαλεσθῶσι τὴν Ἰταλικὴν ἰθαγένειαν ἐπὶ τῇ βάσει τῆς παρούσης συμφωνίας.

Ἐν ᾗ περιπτώσει ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις δι' οἱονδήποτε λόγον ἤθελεν εὑρεθῇ ἐν ἀδυναμίᾳ νὰ ἀποδώσῃ εἰς τοὺς ὡς ἄνω Λιβύους τοὺς ἀναγνωριζομένους ὡς Ἰταλοὺς ὑπηκόους τὰ ἀκίνητα κτήματά των, θὰ προβῇ εἰς τὴν ἐξαγορὰν αὐτῶν καθ' ὁλοκληρίαν, ἐφαρμόζουσα ἐπὶ τοῦ προκειμένου καὶ κατ' ἀνάλογον τρόπον τὰς διατάξεις τῶν ἐν Ἀθήναις μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἰταλίας συναφθεισῶν συμφωνιῶν ἀπὸ 5-3-27 καὶ 1-2-29 «ἀφορώσας τὴν ἐξαγορὰν τῶν εἰς Ἰταλοὺς ὑπηκόους ἀνηκόντων κτημάτων», συμφωνιῶν αἵτινες ἐκυρώθησαν διὰ τοῦ νόμου 4245.

Συμφωνεῖται ὅτι αἱ προθεσμίαι αἱ καθοριζόμεναι ὑπὸ τῶν προειρημένων συμφωνιῶν θὰ ἔχωσι τὰς αὐτὰς διαρκείας καὶ διὰ τὴν παροῦσαν συμφωνίαν καὶ θὰ ἀρχίσωσιν ἐφαρμοζόμεναι ἀπὸ τῆς χρονολογίας τῆς παρούσης ἐπιστολῆς καὶ κατὰ τὴν οἰκείαν αὐτῶν τάξιν».

Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ εὐχαριστήσω τὴν Ὑμετέραν Ἐξοχότητα διὰ τὴν ἀνακοίνωσιν ταύτην, ἣν λαμβάνω ὑπὸ σημείωσιν ἐπ' ὀνόματι τῆς Κυβερνήσεώς μου.

Ἐπιλαμβάνομαι τῆς εὐκαιρίας ταύτης, Κύριε Ὑπουργέ,

renouveler à votre Excellence les assurances de ma plus haute considération.

Sign. M. Arlotta

Son Excellence
Monsieur André MICHALACOPOULOS
Ministre des Affaires Etrangères
En Ville

N$_0$ 3999.

REALE LEGAZIONE D' ITALIA

NOTE-VERBALE

La Légation Royale d'Italie, se référant aux conversations qu'elle a eues avec le Ministère Hellénique des Affaires Etrangères au sujet de quelques corrections qui se sont rendues nécessaires au cours de l' application de l'accord concernant les Libyens de Crète en date du 5 Janvier 1930, à l'honneur de prier le même Département des Affaires Etrangères de vouloir bien prendre note:

1) que le nommé Hussein Cuzzizadé a été ajouté à la 3ème catégorie:

2) que les nommés Ibrahim Gritli et Hussein Rokalaki ont été ajoutés à la 1ère catégorie:

3) que le nommé Ghétimagazadé Ibrahim Véli a été transféré de la 3ème à la 7ème catégorie. Quant aux propriétés de ce dernier il a été convenu que seulement les propriétés rurales passent en toute propriété au Gouvernement Hellénique, tandis que les propriétés urbaines lui seront restituées libres de toute restriction.

Il reste bien entendu qu'après la correction des omissions involontaires susindiquées,, l'accord précité conserve sa pleine valeur et efficacité dans toutes les autres dispositions concernant soit les listes des différentes catégories du même accord, soit le droit exclusif du Gouvernement Hellénique de procéder directement, dans les cas prévus par le même accord, au rachat, en entier, des biens immeubles ruraux ou urbains par l'application de la Loi N. 4245 qui a ratifié les accords intervenus entre l'Italie et la Grèce le 5 Mars 1927 et 1er Février 1929 pour le rachat des biens immeubles appartenant aux sujets Italiens.

La Légation Royale d'Italie saisit cette occasion pour réitérer au Ministère Hellénique des Affaires Etrangères l'assurance de sa haute considération.

Athènes, le 15 juillet 1930

Au Ministère Hellénique
Des Affaires Etrangères
En Ville

N$_0$ 8405.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

Note-Verbale

Le Ministère des Affaires Etrangères, se référant aux conversations qu'il a eues avec la Légation Royale

ἵνα ἀνανεώσω πρὸς τὴν Ὑμετέραν Ἐξοχότητα τὴν διαβεβαίωσιν τῆς ἐξοχωτάτης ὑπολήψεώς μου.

Ὑπογρ. Μ. Ἀρλόττα

Πρὸς τὴν Αὐτοῦ Ἐξοχότητα

Κύριον Ἀνδρέαν Μιχαλακόπουλον
Ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν

Ἀριθ. 3999.

Η ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ

Ἡ Βασιλικὴ Πρεσβεία τῆς Ἰταλίας, ἀναφερομένη εἰς τὰς συνομιλίας τὰς ὁποίας ἔσχε μετὰ τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Ἑλλάδος, διὰ τὸ ζήτημα ὡρισμένων διορθώσεων αἵτινες κατέστησαν ἀναγκαῖαι διαρκούσης τῆς ἐφαρμογῆς τῆς συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τοὺς Λιβύους τῆς Κρήτης, ὑπὸ ἡμερομηνίαν 5 Ἰανουαρίου 1930, ἔχει τὴν τιμὴν νὰ παρακαλέσῃ τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν ὅπως, εὐαρεστούμενον, λάβῃ ὑπὸ σημείωσιν τὰ κάτωθι:

1) Ὅτι ὁ ὀνομαζόμενος Χουσεΐν Κουζιζαδέ προσετέθη εἰς τὴν 3ην κατηγορίαν.

2) Ὅτι οἱ ὀνομαζόμενοι Ἰβραήμ Γκρίτλι καὶ Χουσεΐν Ροκαλάκι προσετέθησαν εἰς τὴν 1ην κατηγορίαν.

3) Ὅτι ὁ ὀνομαζόμενος Γκετιμαγκαζαδέ Ἰβραήμ Βελῆ μετεφέρθη ἀπὸ τὴν 3ην εἰς τὴν 7ην κατηγορίαν. Καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἰδιοκτησίας τοῦ τελευταίου τούτου, συνεφωνήθη ὅτι μόνον τὰ ἀγροτικὰ κτήματα περιέρχονται ἐν πλήρει κυριότητι εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν, ἐνῷ τὰ ἀστικὰ κτήματα θέλουσιν ἀποδοθῆ αὐτῷ ἐλεύθερα παντὸς περιορισμοῦ

Ἐννοεῖται ὅτι μετὰ τὴν διόρθωσιν τῶν ἄνω ἀναφερομένων ἀκουσίων παραλείψεων, ἡ μνημονευθεῖσα συμφωνία διατηρεῖ τὴν πλήρη αὐτῆς ἀξίαν καὶ ἰσχὺν καθ' ὅλας τὰς λοιπὰς διατάξεις, ἀφορώσας εἴτε εἰς τοὺς καταλόγους τῶν διαφόρων κατηγοριῶν τῆς αὐτῆς συμφωνίας εἴτε εἰς τὸ ἀποκλειστικὸν δικαίωμα τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ὅπως προβῇ ἀπ' εὐθείας, εἰς τὰς περιπτώσεις τὰς προβλεπομένας ὑπὸ τῆς αὐτῆς συμφωνίας, εἰς τὴν ἐξαγορὰν ἐξ ὁλοκλήρου τῶν ἀστικῶν ἢ ἀγροτικῶν κτημάτων, κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ νόμου 4245, ὅστις ἐκύρωσε τὰς μεταξὺ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ἰταλίας ὑπογραφείσας συμφωνίας τὴν 5ην Μαρτίου 1927 καὶ 1ην Φεβρουαρίου 1929 διὰ τὴν ἐξαγορὰν τῶν ἀκινήτων κτημάτωντῶν ἀνηκόντων εἰς τοὺς Ἰταλοὺς ὑπηκόους.

Ἡ Βασιλικὴ Πρεσβεία τῆς Ἰταλίας ἐπιλαμβάνεται τῆς εὐκαιρίας ταύτης ὅπως ἀνανεώσῃ πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Ἑλλάδος τὴν διαβεβαίωσιν τῆς ἐξόχου αὐτῆς ὑπολήψεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 15 Ἰουλίου 1930

Πρὸς τὸ ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Ὑπουργεῖον
τῆς Ἑλλάδος.

Ἐνταῦθα.

Ἀριθ. πρωτ. 8405.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΤΜΗΜΑ Ζ'.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 15 Ἰουλίου 1930.

Τὸ ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Β. Ὑπουργεῖον, ἀναφερόμενον εἰς τὰς συνομιλίας τὰς ὁποίας ἔσχε μετὰ τῆς Βασιλικῆς

d'Italie au sujet de quelques corrections qui se sont rendues nécessaires au cours de l'application de l'accord concernant les Libyens de Crète, en date du 5 janvier 1930. a l'honneur de prier la même Légation Royale de vouloir bien prendre note:

1) Que le nommé Hussein Cuzzizadé a été ajouté à la 3eme catégorie.

2) Que les nommés Ibrahim Gritli et Hussein Rokalaki ont été ajoutés à la 1re catégorie.

3) Que le nommé Ghétimagazadé Ibrahim Véli a été transféré de la 3me catégorie à la 7me.

Quant aux propriétés de ce dernier, il a été convenu que seulement les propriétés rurales passent en toute propriété au Gouvernement Hellénique et que les propriétés urbaines lui seront restituées libres de toute restriction.

Il reste bien entendu qu'après la correction des omissions involontaires sus-indiquées, l'accord précité conserve sa pleine valeur et efficacité dans toutes les autres dispositions concernant soit les listes des differentes catégories du même accord, soit le droit exclusif du Gouvernement Hellénique de procéder directement, dans les cas prévus par le même accord, au rachat en entier des biens immeubles ruraux ou urbains, par application de la loi No. 4245 qui a ratifié les accords intervenus entre la Grèce et l'Italie le 5 Mars 1927 et le 1er Février 1930 pour le rachat des biens immeubles appartenant aux sujets italiens.

Le Ministère des Affaires Etrangères saisit cette occasion pour réitérer à la Légation Royale d'Italie l'assurance de sa haute considération.

Athènes, le 15 Juillet 1930.

A la Légation Royale d'Italie

En Ville.

Πρεσβείας τῆς Ἰταλίας διὰ τὸ ζήτημα ὡρισμένων διορθώσεων αἵτινες κατέστησαν ἀναγκαῖαι διαρκούσης τῆς ἐφαρμογῆς τῆς συμφωνίας τῆς ἀφορώσης τοὺς Λιβύους τῆς Κρήτης, ὑπὸ ἡμερομηνίαν 5 Ἰανουαρίου 1930, ἔχει τὴν τιμὴν νὰ παρακαλέσῃ τὴν Β. Πρεσβείαν τῆς Ἰταλίας, ὅπως, εὐαρεστουμένη, λάβῃ ὑπὸ σημείωσιν τὰ κάτωθι :

1) Ὅτι ὁ ὀνομαζόμενος Χουσεὶν Κουζιζαδὲ προσετέθη εἰς τὴν 3ην κατηγορίαν.

2) Ὅτι οἱ ὀνομαζόμενοι Ἰβραὴμ Γκρίτλι καὶ Χουσεὶν Ροκαλάκι προσετέθησαν εἰς τὴν 1ην κατηγορίαν.

3) Ὅτι ὁ ὀνομαζόμενος Γκετιμαγκαζαδὲ Ἰβραὴμ Βελῆ μετεφέρθη ἀπὸ τὴν 3ην εἰς τὴν 7ην κατηγορίαν. Καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἰδιοκτησίας τοῦ τελευταίου τούτου, συνεφωνήθη ὅτι μόνον τὰ ἀγροτικὰ κτήματα περιέρχονται ἐν πλήρει κυριότητι εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν, ἐνῷ τὰ ἀστικὰ κτήματα θέλουσιν ἀποδοθῇ αὐτῷ ἐλεύθερα παντὸς περιορισμοῦ.

Ἐννοεῖται ὅτι μετὰ τὴν διόρθωσιν τῶν ἄνω ἀναφερομένων ἀκουσίων παραλείψεων, ἡ μνημονευθεῖσα συμφωνία διατηρεῖ τὴν πλήρη αὐτῆς ἀξίαν καὶ ἰσχὺν καθ' ὅλας τὰς λοιπὰς αὐτῆς διατάξεις, ἀφορώσας εἴτε εἰς τοὺς καταλόγους τῶν διαφόρων κατηγοριῶν τῆς αὐτῆς συμφωνίας εἴτε εἰς τὸ ἀποκλειστικὸν δικαίωμα τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ὅπως προβῇ ἀπ' εὐθείας, εἰς τὰς περιπτώσεις τὰς προβλεπομένας ὑπὸ τῆς αὐτῆς συμφωνίας, εἰς τὴν ἐξαγορὰν ἐξ ὁλοκλήρου τῶν ἀστικῶν ἢ ἀγροτικῶν κτημάτων, κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ Νόμου 4245, ὅστις ἐκύρωσε τὰς μεταξὺ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ἰταλίας ὑπογραφείσας συμφωνίας τὴν 5ην Μαρτίου 1927 καὶ 1ην Φεβρουαρίου 1929 διὰ τὴν ἐξαγορὰν τῶν ἀκινήτων κτημάτων τῶν ἀνηκόντων εἰς τοὺς Ἰταλοὺς ὑπηκόους.

Τὸ ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Ὑπουργεῖον ἐπιλαμβάνεται τῆς εὐκαιρίας ταύτης, ὅπως ἀνανεώσῃ πρὸς τὴν Βασιλικὴν Πρεσβείαν τῆς Ἰταλίας τὴν διαβεβαίωσιν τῆς ἐξόχου αὐτοῦ ὑπολήψεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 15 Ἰουλίου 1930.

Πρὸς τὴν Β. Ἰταλικὴν Πρεσβείαν

Ἐνταῦθα.

LISTE A'.

Liste des Libyens établis en Crète qui sont partis définitivement pour se rendre en Libye avant le 18 Octobre 1912.

No de la liste	Nom et Prénom
1.	Ismaïl et Hassàn Hatzakis di Regep.
2.	Ibrahim Gritli.
3.	Hussein Rokalaki.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ Α'.

Κατάλογος τῶν Λιβύων ἐγκατεστημένων ἐν Κρήτῃ οἵτινες ἀνεχώρησαν ὁριστικῶς ὅπως μεταβοῦν εἰς Λιβύην πρὸ τῆς 18ης Ὀκτωβρίου 1912.

Ἀριθ. Πίνακος	Ὀνοματεπώνυμον
1.	Ἰσμαὴλ καὶ Χασὰν Χατζάκης ντὶ Ρεγκὲπ.
2.	Ἰμβραὴμ Γκρίτλι.
3.	Χουσεὶν Ροκαλάκι.

LISTE B'.

Liste des Libyens venus en Crète après l'année 1912 pour s'y établir definitivement.

No. de la liste	Nom et Prénom

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ Β'.

Κατάλογος τῶν Λιβύων ἐλθόντων εἰς Κρήτην μετὰ τὸ ἔτος 1912 ἵνα ἐγκατασταθοῦν ὁριστικῶς.

Ἀριθ. Πίνακος	Ὀνοματεπώνυμον

LISTE C'.

Liste des Libyens établis en Crète qui ont vu leur nationalité italienne reconnue, soit directement soit indirectement, par documents ou actes du Gouvernement Hellénique.

No. dé la liste	Nom st Prénom
1.	Ghétinagazadé Hussein.
2.	Sufraki Hatzi Said.
3.	Cordélaki Ali Sirri.
4.	Bédribeizadé Ismail.
5.	Sururzadé Ali.
6.	Ruscéni Hussein Nazi.
7.	Sufraki Numan.
8.	Bédribeizadé Ali.
9.	Cuzzizadé Hussein.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ Γ'.

Κατάλογος τῶν Λιβύων ἐγκατεστημένων ἐν Κρήτῃ ὧν ἡ ἰταλικὴ ὑπηκοότης ἀνεγνωρίσθη ἀμέσως ἢ ἐμμέσως δι' ἐγγράφων ἢ πράξεων τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως.

Ἀριθ. Πίνακος	Ὀνοματεπώνυμον
1.	Γκετιμαγκαζαδὲ Χουσεΐν.
2.	Σουφρακῆ Χατζῆ Σαΐδ.
3.	Κορδελάκι Ἀλῆ Σιρρῆ.
4.	Μπεδριμπαιζαδὲ Ἰσμαήλ.
5.	Σουρουρζαδὲ Ἀλῆ.
6.	Ρουσένι Χουσεΐν Ναζῆ.
7.	Σουφρακῆ Νουμάν.
8.	Μπεδριμπαιζαδὲ Ἀλῆ.
9.	Κουζηζαδὲ Χουσεΐν.

LISTE D'.

Liste des Libyens reconnus par le Gouvernement Hellénique comme »ressortissants étrangers» (Décret Dragounni du 4]6]1913);

No. de la liste	Nom et Prénom
1.	Mohammed bin Haggi Ahmet Zaluk.
2.	Saliagazadé Sali Zéki.
3.	Tuer Ibrahim.
4.	Abdullah bin Mussa Passadaki.
5.	Haggi Mehmedilaki bin Lasgàr.
6.	Zadmé Féturia ved. Mohammed bin Ahmed.
7.	Sciaraf bin Hassàn Tagiuri.
8.	Ismaïl Tsaussaki.
9.	Danaki Ibrahim.
10.	Scéek Abdul Hamid Tagiuri.
11.	El Catan Mdélila.
12.	Scérifé Haggi Abdalla El Musmari.
13.	Zekrà El Faragg moglie di Sciuéb El Burki.
14.	Zéinep Massaud ved. Ibrahim Cleb.
15.	Mavruka Abéid moglie di Ahmet El Catan.
16.	El Tiréki Mohammed.
17.	Salek Ghandus.
18.	Hazzi bin Omer Scerif Magriblis (Décédé à Bengazi)

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ Δ'.

Κατάλογος τῶν Λιβύων τῶν ἀναγνωρισθέντων ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ὡς »ξένων ὑπηκόων». (Διάταγμα Δραγούμη τῆς (4)6)1913).

Ἀριθ. Πίνακος	Ὀνοματεφώνυμον
1.	Μοχαμὲτ μπὶν Χατζῆ Ἀχμὲτ Ζαλούκ.
2.	Σαλιαγκαζαδὲ Σαλῆ Ζεκῆ.
3.	Τουὲρ Ἰβραήμ.
4.	Ἀβδουλὰχ μπὶν Μουσσὰ Πασσαδάκι.
5.	Χατζῆ Μεχμεδιλάκι μπὶν Λασγκάρ.
6.	Ζαδμὲ Φετούρια χήρ. Μοχαμὲτ μπὶν Ἀχμέτ.
7.	Σιαράφ μπὶν Χασσὰν Ταζιούρι.
8.	Ἰσμαὴλ Τσαουσσάκι.
9.	Δανάκι Ἰβραήμ.
10.	Σεὲκ Ἀβδοὺλ Χαμὴτ Ταζιούρι.
11.	Ἐλ Κατὰν Μδελιλᾶ.
12.	Σεριφὲ Χατζῆ Ἀβδάλλα Ἐλ Μουσμάρι.
13.	Ζεκρὰ Ἐλ Φαράγκ σύζυγος τοῦ Σιουέμπ Ἐλ-Μπούρκι.
14.	Ζεινὲπ Μασσαοὺδ χήρα Ἰβραὴμ Κλέμπ.
15.	Μαβρούκα Ἀμπεὶδ σύζυγος τοῦ Ἀχμὲτ Ἐλ Κατάν.
16.	Ἐλ Τιρέκι Μοχαμέτ.
17.	Σαλὲκ Γκάνδους.
18.	Χατζῆ μπὶν Ὁμὲρ Σερὶφ Μαγρίμπλις (ἀποθανὼν ἐν Βεγγάζῃ).

LISTE E:

Liste des Libyens qui détiennent un «noufousse» ou passeport émis par l'Ex- Gouvernement Impérial Ottoman,

No. de la liste	Nom et Prénom
1.	El Féituri Mohammed
2.	Afet Proviadaki ved. Sciakiraki Husni

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ Ε'.

Κατάλογος τῶν Λιβύων οἵτινες κατέχουν «νουφούσσιον» ἢ διαβατήριον ἐκδοθὲν ὑπὸ τῆς τέως Αὐτοκρατορικῆς Ὀθωμανικῆς Κυβερνήσεως.

Ἀριθ. Πίνακος	Ὀνοματεπώνυμον
1.	Ἐλ Φειτούρι Μοχάμετ.
2.	Ἀφὲτ Προβιαδάκι χήρα Σιακιράκι Χουσνῆ.

LISTE F:

Liste des Libyens qui ne possédant pas de pièces justificatives de leur nationalité italienne, n'ont pas procédé d'aucune manière, tacite ou expresse, à des actes déclaratifs d'avoir, n'importe de quelle façon, exercé la nationalité hellénique.

No. de la liste	Nom et Prénom
1.	El Catan Ramadan
2.	Binnis Mustafà
3.	El Catan Ibrahim
4.	El Musmari Musbah
5.	El Musmari Morthadi
6.	Hagia Mériam bin Ibrahim El Amami ved. E Musmari Hagg Abdalla
7.	Jahbárra El Giàra
8.	Besciraki Husni di Arif
9.	Katlum bent Said ben Katu
10.	El Catan Hussein di Issani
11.	Nurrié Abu Békir ved. Dibl El Gabba
12.	Faragg Urfelli fu Rmadàn
13.	Bucdém Ali di Hassàn
14.	Hazzibrahimaki Bu Berdà Ramadan
15.	Boargu' Haggi Ahmed
16.	Harràm Aïssa El Adli
17.	Zarrugh bent Ahmed El Merzughi
18.	Sarafaki Ali fu Hatzi Ibrahim
19.	Zurtaki Mehmed di Ibrahim
20.	El Egéli Ali di Mohammed

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΤ'.

Κατάλογος τῶν Λιβύων οἵτινες μὴ κατέχοντες δικαιολογητικὰ ἔγγραφα τῆς Ἰταλικῆς των ὑπηκοότητος δὲν προέβησαν κατ' οὐδένα τρόπον ρητῶς ἢ σιωπηρῶς εἰς πράξεις δι' ὧν νὰ δηλοῦται ὅτι ἤσκησαν καθ' οἱονδήποτε τρόπον τὰ συναφῆ πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν ἰθαγένειαν δικαιώματα.

Ἀριθ. Πίνακος	Ὀνοματεπώνυμον
1.	Ἐλ Κατὰν Ραμαδάν.
2.	Μπίννις Μουσταφᾶ.
3.	Ἐλ Κατὰν Ἰβραήμ.
4.	Ἐλ Μουσμάρι Μουσμπάχ.
5.	Ἐλ Μουσμάρι Μορτάδι.
6.	Χαιζιὰ Μεριὰμ μπὲν Ἰβραὴμ Ἐλ Ἀμάμι χήρα Ἐλ Μουσμάρι Χὰγκ Ἀβδάλλα.
7.	Ζαχμπάρρα Ἐλ Τζιάρα.
8.	Μπεσιράκι Χουσνῆ ντὶ Ἀρίφ.
9.	Κάτλουμ μπὲντ Σαὶδ μπὲν Κατού.
10.	Ἐλ Κατὰν Χουσεὶν ντὶ Ἰσσάουι.
11.	Νουρριὲ Ἀμποῦ Μπεκὶρ χήρα Δίβλ Ἐλ Γκάμπα.
12.	Φαράγκ Οὐρφέλλι φοὺ Ραμαδάν.
13.	Μπουκδὲμ Ἀλῆ ντι Χασσάν.
14.	Χατζημπραχιμάκι Μποῦ Μπερδὰ Ραμαδάν.
15.	Μποάργκου Χατζῆ Ἀχμέτ.
16.	Χαρράμ Ἀϊσσᾶ Ἐλ Ἀδλί.
17.	Ζαρρούγκ Μπὲντ Ἀχμὲτ Ἐλ Μερζούγκι.
18.	Σαραφάκι Ἀλῆ φοὺ Χατζῆ Ἰβραήμ.
19.	Ζουρτάκι Μεχμὲτ ντὶ Ἰβραήμ.
20.	Ἐλ Ἐτζέλι Ἀλῆ ντὶ Μοχαμέτ

LISTE G:

Liste des Libyens qui ne possédant pas de pièces justificatives de leur nationalité italienne, ont procédé à des actes ou autres manifestations impliquant l'adoption de la nationalité hellénique.

No. de la liste	Nom et Prénom
1.	Bédri bin Sciaràf
2.	Passacaki Mehmet
3.	Sufraki Omer
4.	Castambuli Ali
5.	Endexaki Hussein
6.	Kiuprà ved. Béjazaki Ibrahim
7.	Serkési Salem
8.	Haggi Ali Mustafà
9.	Fafulagadaki Ali Zéki
10.	Abu Oméraki Zémali
11.	Bédévi Mullà Ahmet
12.	Kéfalianaki Hassàn
13.	Zékiriazadé Sami di Kiazim
14.	Zircuraki Ahmed
15.	Cudzizadé Mikri
16.	Zamli Abdul Hamid
17.	Scérifé ved. Mehmed Alizaussaki
18.	Lacmaraki Selàm
19.	Kalaizaki Ali
20.	Arghéi Haggi Ahmed
21.	Javéraki Osmàn

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ Ζ'.

Κατάλογος τῶν Λιβύων οἵτινες μὴ κατέχοντες δικαιολογητικὰ ἔγγραφα τῆς Ἰταλικῆς των ὑπηκοότητος, προέβησαν εἰς πράξεις ἢ ἄλλας ἐκδηλώσεις συνεπαγούσας τὴν κτῆσιν τῆς Ἑλληνικῆς ἰθαγενείας.

Ἀριθ. Πίνακος	Ὀνοματεπώνυμον
1.	Βεδρῆ μπὶν Σιαράφ.
2.	Πασσακάκι Μεχμέτ.
3.	Σουφράκι Ὀμέρ.
4.	Κασταμπούλι Ἀλῆ.
5.	Ἐνδεξάκι Χουσεὶν.
6.	Κιουπρὰ χήρ. Μπεζαζάκι Ἰβραήμ.
7.	Σερκέζι Σαλέμ.
8.	Χατζῆ Ἀλῆ Μουσταφᾶ.
9.	Φαφουλαγαδάκι Ἀλῆ Ζεκῆ.
10.	Ἀμποῦ Ὀμεράκι Ζεμαλῆ.
11.	Βεδέβι Μουλλᾶ Ἀχμέτ.
12.	Κεφαλιανάκι Χασσάν.
13.	Ζεκιριαζαδὲ Σαμὶ ντὶ Κιαζὶμ.
14.	Ζιρκουράκι Ἀχμέτ.
15.	Κουτζιζαδὲ Μικρῆ.
16.	Ζαμλῆ Ἀβδούλ. Χαμήτ.
17.	Σεριφὲ χήρα Μεχμὲτ Ἀλητσκουσάκι.
18.	Λακμαράκι Σελάμ.
19.	Καλαιζάκι Ἀλῆ.
20.	Ἀργκέι Χατζῆ Ἀχμέτ.
21.	Ζαβεράκι Ὀσμάν.

No. de la liste	Nom et Prénom
	Suite de la LISTE G'.
22.	Pérokalilaki Hassan
23.	Duduzadé Kiazim
24.	Portélaki Hussein
25.	Coconaki Hassan.
26.	Ruscéni Ali.
27.	Pérocalilaki Mehmed.
28.	Pérocalilaki Ahmed.
29.	Esmà Alliffendaki.
30.	Hattàp Huafi.
31.	Calikutaki Hussein.
32.	Solaraki Suléïman.
33.	Ibrahim Gritli.
34.	Mataragiaki Salim.
35.	Mosconaki Ibrahim.
36.	Ciscozadé Ali.
37.	Aziz Haggi Ali.
38.	El Catan Mehmed.
39.	Magrabli El Haggi Ahmed.
40.	Ghétimagazadé Ibrahim Véli.

Αρ:0. Πίνακος	Ὀνοματεπώνυμον
	Συνέχεια Ζ' πίν.
22.	Περοκαλιλάκι Χασσάν.
23.	Ντουντουζαδὲ Κιαζίμ.
24.	Πορτελάκι Χουσεΐν.
25.	Κοκονάκι Χασσάν.
26.	Ρουσσένι Ἀλῆ.
27.	Περοκαλιλάκι Μεχμέτ.
28.	Περοκαλιλάκι Ἀχμέτ.
29.	Ἐσμὰ Ἀλιφφενδάκι.
30.	Χαττάπ. Χουάφι.
31.	Καλικουτάκι Χουσεΐν.
32.	Σολαράκι Σουλεϊμάν.
33.	Ἰβραὴμ Γκρίτλι.
34.	Ματαρατζιάκι Σαλήμ.
35.	Μοσκονάκι Ἰβραὴμ.
36.	Τσισκοζαδὲ Ἀλῆ.
37.	Ἀζίζ Χατζῆ Ἀλῆ.
38.	Ἐλ Κοτὰν Μεχμέτ.
39.	Μαγκραμπλῆ Ἐλ Χατζῆ Ἀχμέτ.
40.	Γκετιμαγκαζαδὲ Ἰβραὴμ Βελῆ.

LISTE H'.

Liste des Libyens nés en Crète

No. de la liste	Nom de prénom
1.	Ghétimagazadé Mehmed Emin.
2.	Ghétimagazadé Mehmed Saazi.
3.	Alizaussaki Ali.
4.	Alizaussaki Nihad.
5.	Alizaussaki Mustafà.
6.	Kabibaki Mehmed.
7.	Cudzizadé Hussein.
8.	Kéfalianaki Ahmed.
9.	Halimé ved. Luludaki.
10.	Eminé Dervissaki ved. Sfarangaki.
11.	Hazzibehtanaki Halimé moglie di Sururzadé Mustafa.
12.	Zabié Tsaussakis ved. El Zehmi.
13.	Alizaussaki Hassan.
14.	Pérocalilaki Ibrahim.
15.	Pérocalilaki Mussà.
16.	Rocalalaki Hussein.
17.	Kabibaki Usmàn.
18.	Carvunaki Ibrahim.
19.	Dulianaki Ali.
20.	Méimisciaki Hussein.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ Η'.

Κατάλογος τῶν Λιβύων τῶν γεννηθέντων ἐν Κρήτῃ.

Αριθ. Πίνακος	Ὀνοματεπώνυμον
1.	Γκετιμαγκαζαδὲ Μεχμέτ Ἐμίν.
2.	Γκετιμαγκαζαδὲ Μεχμέτ Σααζῆ.
3.	Ἀλιτσαουσάκι Ἀλῆ.
4.	Ἀλητσαουσάκι Νιχάδ.
5.	Ἀλητσαουσάκι Μουσταφᾶ.
6.	Καβιβάκι Μεχμέτ.
7.	Κουτζιζαδὲ Χουσεΐν.
8.	Κεφαλιανάκι Ἀχμέτ.
9.	Χαλιμὲ χήρα Λουλουδάκι.
10.	Ἐμινὲ Δερβισσάκι χήρα Σφαραγγάκι
11.	Χατζημπεχτανάκι Χαλιμὲ σύζυγος τοῦ Σουρουρζαδὲ Μουσταφᾶ.
12.	Ζαμπιὲ Τσαουσάκις χήρα Ἐλ Ζεχμῆ.
13.	Ἀλιτσαουσάκι Χασάν.
14.	Περοκαλιλάκι Ἰβραήμ.
15.	Περοκαλιλάκι Μουσσᾶ.
16.	Ροκαλαλάκι Χουσεΐν.
17.	Καβιβάκι Οὐσμάν.
18.	Καρβουνάκι Ἰβραήμ.
19.	Δουλιανάκι Ἀλῆ.
20.	Μεϊμισιακῆ Χουσεΐν.

Ἐκ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου